

六 漢 公 報

The Chinese Times

30

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Published in 1967, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE PRESS ASSOCIATION
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

(號六四二第卷九十九第紙聞新) Tues. 30 JANUARY 1968 (Vol. 29 N. 245 Page)

郵寄或派到	一律每月二元
零售每份	一毛
全年	二十四元
半年	十二元
季	六元

加外長認停艦事件未觸犯韓戰和約

(奧太瓦加拿大社電) 加外長馬丁昨日在國會發表報告，謂加拿大現正與北越政府商討停艦事件，但此舉並未觸犯一九五三年簽署的韓戰停戰協定。馬丁指出，北越政府要求加拿大停止向該國提供軍用物資，並要求加拿大撤出在該國的軍事顧問。馬丁表示，加拿大政府將與北越政府進行談判，以尋求和平解決此項爭端。

美增調海軍空軍赴韓

(華盛頓華盛頓訊) 美國海軍部昨日宣佈，將向韓國增派兩艘巡洋艦及兩艘驅逐艦，以加強其在該地區的防禦力量。此外，美國空軍也將向韓國增派兩架F-4戰鬥機及兩架F-105戰鬥機。此舉被視為美國對北越軍事行動的強烈反應。

越共猛襲八大城市

(西貢廿日加拿大社電) 南越政府昨日宣佈，北越軍隊在過去二十四小時內，對南越八個大城市發動了猛烈的襲擊。北越軍隊動用了大量的炮火及坦克，造成了嚴重的人員傷亡及財產損失。南越政府表示，將採取一切必要措施，以抵禦北越的進攻。

華僑紛赴大陸賀年中港邊界絡繹

港府禁燃爆竹 猴年象徵和平

(香港廿日路透電) 華僑紛紛趕往中國大陸，慶祝農曆新年。香港政府則禁止在港境內燃放爆竹，以維護公共秩序及減少污染。政府發言人表示，猴年象徵著和平，政府希望華僑在慶祝新年的同時，也能保持冷靜及理性的態度。

英女皇現未訪泰國

(倫敦廿日路透電) 英國女王伊麗莎白二世目前尚未計劃訪問泰國。泰國政府曾多次邀請女王訪問，但女王表示，她目前正忙於處理英國的國事，且對泰國的局勢感到擔憂。女王表示，她將在適當的時候，再考慮訪問泰國的事宜。

美謀迅速釋放被擄情報艦不惜委曲求全

安理會請北韓參加

(華盛頓廿日路透電) 美國政府正尋求迅速釋放被擄情報艦，並不惜委曲求全。美國政府表示，將與北越政府進行談判，以尋求和平解決此項爭端。此外，安理會也呼籲北韓參加談判，以促進和平解決此項爭端。

瑞典遭大風雪襲擊 空前巨災死傷甚重

(日內瓦廿日路透電) 瑞典昨日遭受了空前的大風雪襲擊，造成了嚴重的人員傷亡及財產損失。據初步統計，已有數十人死於災難，數萬人無家可歸。瑞典政府已動員全國力量，展開救災工作。

泰政府軍與共黨大戰

(曼谷廿日路透電) 泰國政府軍與共產黨之間的大戰仍在繼續。泰國政府表示，將採取一切必要措施，以抵禦共產黨的進攻。泰國政府軍在戰場上表現英勇，多次擊退共產黨的進攻。

南非各派拜會教宗

(約翰內斯堡廿日路透電) 南非各派代表昨日在羅馬拜會了教宗保羅六世。代表們就南非的局勢及國際形勢與教宗進行了廣泛的交換意見。教宗表示，他將繼續為南非的和平與發展而努力。

法國海軍潛艇失蹤 派出專家檢驗浮油

(法蘭西廿日路透電) 法國海軍昨日宣佈，一艘潛艇在地中海失蹤，並派出了專家檢驗浮油。法國海軍部表示，這艘潛艇是在執行任務時失蹤的，目前尚不清楚其失蹤的原因。專家將對浮油進行檢驗，以確定潛艇是否發生了事故。

美國新任國防部長 表明對越戰爭意見

(華盛頓廿日路透電) 美國新任國防部長昨日在國會發表了對越戰爭的意見。部長表示，美國將繼續在越南進行軍事行動，以維護該國的和平與穩定。部長強調，美國將採取一切必要措施，以抵禦北越的進攻。

古巴肅整反叛份子 嘉斯圖仍握共政權

(哈瓦那廿日路透電) 古巴政府昨日宣佈，將肅整反叛份子，並由嘉斯圖繼續掌握政權。古巴政府表示，將採取一切必要措施，以維護國家的統一與穩定。嘉斯圖表示，他將繼續為古巴的和平與發展而努力。

兩婦駕車不依例 撞死男女青年兩人

(華盛頓廿日路透電) 兩名婦女昨日在華盛頓駕車時，因不遵守交通規則，撞死了兩名青年。警方表示，這起事故是由於兩名婦女超速行駛及不遵守交通規則造成的。兩名婦女目前已被警方逮捕，並面臨交通肇事罪名的指控。

美國痴肥病人太多 減肥醫生收入百萬

(華盛頓廿日路透電) 美國目前患有肥胖症的人數過多，減肥醫生因此獲得了豐厚的收入。據統計，美國目前有數千萬人患有肥胖症，這給醫療系統帶來了巨大的負擔。減肥醫生通過提供減肥服務，獲得了可觀的收入。

今晨瑞雪應春 交通日通

(華盛頓廿日路透電) 華盛頓地區昨日清晨降下了瑞雪，交通一度受阻。氣象局表示，這場降雪是由於一股低氣壓系統移入該地區造成的。交通部門已採取措施，以確保道路暢通及交通安全。

半途接載搭順風車 詬料兇徒享以槍彈

(華盛頓廿日路透電) 一名男子在公路上半途接載搭順風車，詬料兇徒享以槍彈。警方表示，這起事件發生在華盛頓州的一條公路上。一名男子在搭順風車時，被一名男子攔截並持槍搶劫。警方目前正在尋找兇徒的下落。

市府撥地建新學院

(華盛頓廿日路透電) 華盛頓市政府昨日宣佈，將撥地建新學院。市政府表示，這所新學院將為華盛頓地區提供更多的教育機會。新學院的建設將有助於提高華盛頓地區的教育水平。

兩青年縱火燒中學

(華盛頓廿日路透電) 兩名青年昨日在華盛頓縱火燒了中學。警方表示，這起事件發生在華盛頓州的一所中學。兩名青年在學校內縱火，造成了嚴重的人員傷亡及財產損失。警方目前正在尋找兩名青年的下落。

古壁自由黨人提議

(華盛頓廿日路透電) 古壁自由黨人昨日在國會提議。古壁自由黨人表示，將採取一切必要措施，以維護國家的利益。古壁自由黨人的提議引起了國會的廣泛關注。

加國廢除君主政體

(華盛頓廿日路透電) 加拿大政府昨日宣佈，將廢除君主政體。加拿大政府表示，將採取一切必要措施，以實現國家的獨立與自主。加拿大政府的這一舉措引起了國際社會的廣泛關注。

飽受老拳空手而逃

(華盛頓廿日路透電) 一名男子在華盛頓飽受老拳空手而逃。警方表示，這起事件發生在華盛頓州的一條公路上。一名男子在公路上行走時，被一名男子攔截並毆打。警方目前正在尋找兇徒的下落。

歲晚年頭談香港輔幣

（香港訊）在農曆新年中，已成人均不免依照習俗，給小孩子...

香港輔幣的歷史，中國銅錢在是以前最通用的一種，香港開埠初期，物價低廉，一文錢也可買到...

香港人主要的食品是米，其次是麵粉，但過年時，則要吃糕餅...

則女體由條，請委締約，觀其情形，亦慨其其矣，因自曰：「鬼物形...

金源利興 GIM LEE YUEN HING KEE 75 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone: MU 5-9743

大幫辦到 閃光聖誕燈 金色龍燈 枝木掛燈...

雲坤達權支社徵收年費啟事 為通告事。關於徵收本社年費案，經於本屆職員日前首次會議議決...

哀謝 先考謝蘭初公府君廣東省順德縣登里人...

孤子 祝儀 泣血稽顙 孤女 祝儀 泣血稽顙...

幽明搜異 此種狀如牛人，方披髮時，腋下風生，如黑絲，牛引發頭而避之...

國際汽車駕駛學校 遷址 INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL 386 E. Hastings St. Phone: 684-3044

卡城 所務事官保地夢若馬 SEN MAH 辦事處電話: 264-2928 住宅: 277-4148

廠造製味臘棧然金 Kam Yen Jan (1948) Ltd. 223 Keefer St. Vancouver 4, B.C. Phone: MU 3-1757

文華公司 555 Hamilton St., Vancouver Tel. 683-3437 特製相架畫架 專售杭州刺繡

春到人間 莫虛度。秋收又冬藏 夏紫千紅 鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特

Harry James Agencies Ltd. INSURANCE & REAL ESTATE 212 KELFER ST., MU 4-1377

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3711

林國榮專上門修理 電器: 雪櫃: 水喉 具政府合格證書, 收費相宜。

社論

恭賀新禧——陽回大地

陽春煥發，大地文章，李白乃有春夜宴桃李園序之佳句，吾人今日則以陽回大地為題，向我華僑諸君恭賀新禧。陽回大地，首先應講太陽，太陽對於地球人類學界有什幫助，現時科學家探測之主要工作是研究各種太陽輻射對於地球之作用如何，關於地球上氣候變化之原因已獲得許多資料，可以說明太陽促成大氣變化的原因，由此就有把握作真正之長期氣象預報，由此就能作氣象變化之預知，故此對於農民，旅行界，建築工程人員，以及對於世界人類皆有幫助，測錄太陽活動情形可以預告日蝕情形，無線電訊之資料，並可以協助國際通訊事業，預先準備維持電訊交通，吾等華人首先受太陽之恩惠，由此類推可知人類一律受太陽之恩惠，大地陽回，大千世界，大家應發共賞陽春煥發。

美津貼中國語文生

（新澤西州訊）美國聯邦政府教育總署昨日發表，根據國防教育法案規定，本年由全美大學之中選定三十個中國語文著名之學府，訓練國防教育法案，中國語文研究，舉凡現或今年九月於各大學研究所設中國語文學生均可向三十個學府之一申請獎學金，此項獎學金包括生活津貼二千七百元，全部獎學金包括津貼每人每年六百元，聯邦政府，通過指定之學校支付津貼，其家族由其原任所至學校間，旅費，本年初選定之學校名單如下：(甲)華東地區：一、哈佛，二、麻省理工，三、布魯克，四、耶魯，五、哥倫比亞，六、康奈爾，七、西東，八、普林斯頓，九、賓州，十、匹茲堡，十一、美京，喬治城，十二、美京喬治華盛頓。

點城馬氏公所新職員

（點城訊）本埠馬氏公所，以本屆職員，任明將滿，特定於本月廿一日復選新任職員，選舉結果，理事華軒，長宗，才詠，魏河，旭倫，超，宗尚，叙揚，立昂，候補理事宜振，德倫，廣業，炳林，恒察，常務理事華軒，啟事才舜，本構，才益，愛倫，宗器，候補理事政平，憲政，恒福，常務理事才舜，文書何德，景康，國任，財政，振華，德倫，昌管，交際炳福，煥享，下亭，核數德倫，宗器，世球，慈善春生，榮康，宗信，調查為保，天申，振和，收帳曾振光，持樂儀倫，庶務愛倫，李源，揆成，揭曉後，咸慶得人，即定於二月四日（星期日）下午二時，於該所禮堂舉行新舊職員代典禮云。

重建油蔴地區

（訊）二千八百八十一人遷牛頭角新區居住，人烟稠密古舊地方即將全部改建，出現現代化設計完善市戶活動中心，有部份保在「榕樹頭」一帶之廟街，上海街及新地地，最後遷出日期為二月廿九日。

陶陶酒家

精研食譜 大謙小酌 價廉味好 陶陶酒家 精研食譜 大謙小酌 價廉味好 陶陶酒家 精研食譜 大謙小酌 價廉味好

會國雄 林金鳳 醫中 鳳金林 雄國會 喜市定東街 2042 Franklin St., Van. 6, B.C. 電話：254-4618

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. MU 1-1030 陶陶酒家 精研食譜 大謙小酌 價廉味好

明和鐵行 Ming Wo Hardware Co. 23 Pender St. East Vancouver 4, B.C. 新電話 683-7268 本行專辦各國名廠五金器具。如：各種手電筒、各種手電筒、各種手電筒...

加拿大信託公司 CANADA TRUST HURON & ERIE 416 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C. TEL 682-6701 茲啟者：本公司於即日起，實行將定期存款即公債券利息增高。一年二年 6 1/2% 三年四年 6 3/4% 五年獲利 6 1/2%

介紹台灣新到 滋陰補腎 營養豐富 莊鶴鵝皮蛋 每九毛五 莊鶴鵝蛋 每七毛五

利高華 行易貨 華高季 LEKIU IMPORTING CO., LTD. 256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. 介紹台灣新到 滋陰補腎 營養豐富 莊鶴鵝皮蛋 每九毛五 莊鶴鵝蛋 每七毛五

COMMONWEALTH TRUST COMPANY 司公託信衛門金 請踴躍來本公司開新貯戶 由五月一日起開始貯戶每年利息五厘

聖誕禮物佳品 七彩羽毛雀鳥 七彩塑膠雀鳥 聖誕七彩電宮燈 加拿大 1867-1967 簡氏有限公司 CON'S CO. LTD. 103 E. PENDER ST., VANCOUVER B.C.

那華斯高沙銀行 六年儲蓄証券 每七元五角兌換十元 那華斯高沙銀行儲蓄証券為一種最新之儲蓄辦法...

永隆公司 WING LUNG CO. 442 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 新到上市 鮮大紅魚 鮮大交魚 鮮大鮫魚 鮮烏頭魚

庚利公司 GANGLEY TRADING LTD. 480 A. PENDER ST. Vancouver 4, B.C. 地道國藥抵步！ 天壇牌 蛤蚧大補茶 科學新法製造：滋補強身 北京蜂乳精。益壽延年 天津人參精。益壽延年 全加總代理：中國冰霜大明蝦 大量批發，隨時供應。

錄雜事怪情奇



奪產深仇

我蕭坤回來了，可能他家的人，叫金大遠，去維持法紀。

金大遠說白剛這麻煩，是自招的，不過責任所在，也只好跟他去了。金大遠和蕭坤，金大遠說白剛這麻煩，是自招的，不過責任所在，也只好跟他去了。金大遠和蕭坤，金大遠說白剛這麻煩，是自招的，不過責任所在，也只好跟他去了。

津津有味譚

狗肉掌故談

就早鴻門宴中，笑吟，譚漢書上說：「笑吟，漢初沛，始業屠狗，項羽欲殺高祖，賴項伯免。」

鴻門宴中，一位起起武夫，戲說：「笑吟，漢初沛，始業屠狗，項羽欲殺高祖，賴項伯免。」

蕭坤見金大遠也來了，便問金伯伯，你是正直的人，請說這事是否真。金大遠說：「可奈何，只得點點地說。」

蕭坤見金大遠也來了，便問金伯伯，你是正直的人，請說這事是否真。金大遠說：「可奈何，只得點點地說。」

白剛的陰謀，才能治之以德得之罪。白剛沉了，看，開當日又乾與白剛賭骰子時，是誰負責開賭的呢？

白剛的陰謀，才能治之以德得之罪。白剛沉了，看，開當日又乾與白剛賭骰子時，是誰負責開賭的呢？

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

本茶室著名
中西食譜
龍鳳禮餅
美味點心
經濟時菜
雲吞水粉

園桃
HO INN CHOP SUEY
579 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B.C.

廚師上等
調味精製
地方推選
招呼妥當
大鑪小酌
隨時應命
備極光顧
格外歡迎

明達
承接木工油漆
專修裝修門及時代化傢俬
隔牆光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552

本大飯店 招租近區
來往便利 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煤氣熱水 日夜供應
新裝電器 以應客任
有升降機 上下更便
長住暫居 價錢相宜
房間百餘 租賃隨時
可選：朱旺朱子瀾

廠麵華南
TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

廠麵旗花
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十孔
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮香捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

廣生雜貨行
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3032

新到
雪白英菇
沙坪粉葛
雞爪芋
板芋仔
永利威狀元紅
永利威萬里香
永利威糯米酒
同珍金錢梅
興亞杭球
水仙花頭

新成蛋
福榮杏仁餅
海折皮
福榮糖菓
牙簽筒
同珍片糖
新吉勝

MY BANK
10.5 MILLION CANADIANS

日過一日
代相承，滿地可銀行
已為加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，滿地
可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理 馬國材
由八零七年為加國各界人士服務

片打實業公司
Pender Realty & Insurance
Agencies Ltd.
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B.C.

李華英 325-3405 梁一強 FA 5-1844 黃劉德鎮 277-5841
陳李錦華 321-6213 梁國武 HE 4-6578 梁春慶 266-8702

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 代收租項

▲近唐人街三層樓，樓上有房二十八間。冷熱水喉。樓下好。舖面入息佳。開價三萬八千元。先交壹半現款。(李華英)

▲六年新三層樓房，位近一街夾卑馬路連傢俬傢俱一併出售。取價式萬四千元。(黃劉德鎮)

▲專找全新新屋兩年新三層樓房。街角位。全價三萬三千九百元。(梁國武)

▲跑馬路樓下舖面樓上二層房。另有十八個房出租。每月入息四百七十元。全價三萬九千元。先交壹萬四千元。餘款分期。(李華英)

▲名貴別墅住宅區。六年新。四個睡房及遊樂室。近學校及巴士。全價五萬五千九百元。(梁國武)

▲近西門非沙大新屋三層。隨時可搬入。三層睡房兩層廁所。樓下一千四百方尺。實價二萬八千元。全價四萬四千五百元。樓下二千二百尺。實價三萬四千五百元。(梁國武)

▲西門街海濱樓位。六十二個名貴房。每戶入息十二萬元。全價九十五萬。(梁國武)

▲十一街近西門街十式新屋。每戶入息一萬七千元。全價一十一萬零五千元。(梁國武)

▲城多利街新屋每層兩個睡房。全價三萬四千五百元。(梁國武)

▲本行代辦人壽保險及各項保險各項業務。公證人 梁國武

民國五十一年
何雅慈油漆
代辦電話：日十時後式五四一
住家電話：八七六式式式

民國五十一年
卡城建權社職員表

社長 余鴻高 黃明強
副社長 張振權 林三合
監事 朱如松 黃安
財政 胡德馬 黃汝芬
查帳 李廷俊 李廷俊
核數 黎家振 黎利
核數 黎家振 黎利
核數 黎家振 黎利

中華民國五十一年
穩寧建權社職員表

社長 潘求 陳時植
副社長 羅朝傑 劉孟廉
財政 李光輝 余冠毅
查帳 黃源 黃源
監事 周仁佳 黃兆強
庶務 蘇桐 黃源
評議員 全體社員

民國五十一年
卡城建權社職員表

社長 余鴻高 黃明強
副社長 張振權 林三合
監事 朱如松 黃安
財政 胡德馬 黃汝芬
查帳 李廷俊 李廷俊
核數 黎家振 黎利
核數 黎家振 黎利
核數 黎家振 黎利

民國五十一年
卡城建權社職員表

社長 余鴻高 黃明強
副社長 張振權 林三合
監事 朱如松 黃安
財政 胡德馬 黃汝芬
查帳 李廷俊 李廷俊
核數 黎家振 黎利
核數 黎家振 黎利
核數 黎家振 黎利

中華民國五十一年
卡城建權社職員表

社長 余鴻高 黃明強
副社長 張振權 林三合
監事 朱如松 黃安
財政 胡德馬 黃汝芬
查帳 李廷俊 李廷俊
核數 黎家振 黎利
核數 黎家振 黎利
核數 黎家振 黎利

振華社籌款晚宴

振華社籌款晚宴，由黃炳輝君主持，由黃炳輝君主持，由黃炳輝君主持...

文匯學校昨開會

文匯學校昨日在溫哥華舉行籌款晚宴，由黃炳輝君主持...

各界仁翁捐經費

各界仁翁慷慨解囊，為文匯學校籌款晚宴提供經費...

加拿大華僑史

加拿大華僑史一書，由李君編纂，內容詳盡，為研究華僑歷史之重要參考...

塘山花月痕

塘山花月痕，第四十節，描述一段動人的愛情故事...

細妹最快的細妹

細妹最快的細妹，描述一個聰明伶俐的女孩...

加拿大三夾板廠股票

加拿大三夾板廠股票，目前行情穩定，投資者應密切關注...

好生意中西餐館出賣

好生意中西餐館出賣，位於繁華地段，生意興隆，有意者請洽...

漂亮單人房出賃

漂亮單人房出賃，環境優雅，交通便利，有意者請洽...

巴黎美容院

巴黎美容院，提供專業美容服務，技術精湛，環境舒適...

獨市中西餐館實業

獨市中西餐館實業，經營多年，信譽昭著，有意者請洽...

恭賀新禧



Herb Capozzi, MIA
卡普斯氏
雲中區省議員
賀敬
如我其他各項問題
或當我們樂意協助

健康美容人讚美

氏理奇裝客稱奇
恭祝
各界春釐 身心愉快
健氏電髮之家
香港名師
專理新時代髮型
優待僑界光顧
喜市定東八八四號 電話 254-6626

餐館宜週末幫厨一名

有意者請到 3777 Grandview Hwy. Bldg. 2, B.C.
有電話 271-7883 洽商。

恭祝列位好友 新春宏發

我們在帝國商業銀行萬份感謝各位顧客歷年垂顧，并望來日繼續為列位服務。如你現下非是帝國商業銀行的顧客，不日請到離你處最近的分行詢問，本行在多朗度與溫哥華埠，均有分行數間，聘有華裔僱員，專為華友服務。



CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
1967 OUR HUNDRETH YEAR OF BANKING SERVICE

兩層住宅出賃

有三睡房，全土庫，位於 288 Anand 有意者請與業主洽商。

餐館出賃

Phone: 523-4921
REX CAFE
Killarney, Man.

巴黎美容院

Paris Gal Salon
347 E. HASTINGS ST.
PHONE: 688-4136

獨市中西餐館實業

位於亞省拉卡扶，正街地位，適當及舖面，坐位六十個，天然地氣，冷熱水喉，架生用具齊備，舖尾有兩層居住房，屋頂間，如有僑胞欲經營業者，請來面議，函商亦可，現款或銀期隨意面議
Joe's Cafe, box 225, North. Alta

元月份鞋靴平賣

減收八折
男人、婦人、與孩童鞋靴
請早到來，各款碼碼均有。
(特價平賣至元月卅日星期日止)

利民公司

Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
PHONE: 684-8824

本公司新從祖國運到，中字牌皮鞋一批，款式新穎，價錢便宜，歡迎參觀，歡迎選購。
利民公司全人敬啟

代理東

本社訂於二月四日下午一時舉行成立第四十九週年紀念慶典並設茶會同日下午六時並設宴會於本社禮堂及銀龍酒家統請民治黨駐加總、支、分部
建權總社、支社、洪門各機構及叔父昆仲
婦姆姊妹屆時駕臨指導禮儀易勝榮幸
卡城建權社全人敬約

黃壁俠公證事務所

QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

- △代理各國飛機輪船客票經驗豐富
- △辦理出入手續申請護照寄付行李
- △移民機票加幣三百七十八元
- △有集體觀光團往香港特價機票請提早報名行程表隨時奉送
- △代理各種保險簽證蓋印文件法術傳譯

旅行部經理黃永祥

華埠唐人街 豪華理髮廳

本理髮廳 設計新穎 冷暖調節 地方清潔 名師主理 工作精良 包君滿意 諸君光臨 無任歡迎

HO WAH MEN'S HAIR STYLIST
125 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 688-4230
片打街東壹式五號

海四室茶

Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
鹹甜美點
即日應市

獨市中西餐館連實業平賣
有處住，家庭式或兩伙記，最理想，歡迎函商或面議。
REX CAFE, P. O. BOX 157, DENVER, ALTA

明白剽竊的陰謀，才能治之以應得之罪。

商業樓宇 各種搬流

中華民利五十五

中華民利五十五

